

Cette lettre a été traduite dans les langues suivantes :

العربية (Arabic) Français (French) हिंदी (Hindi) ਪੰਜਾਬੀ (Panjabi)
中文 (Chinois simplifié) Español (Espagnol) اردو (Ourdou)

Pour d'autres langues, cliquez [ici](#).

Le 4 janvier 2021

Chers parents et tuteurs,

Le Conseil scolaire du district d'Halton (HDSB) s'est engagé à offrir un milieu d'apprentissage positif, pluriel et respectueux pour tous les élèves. Pour tenir cet engagement, le conseil se doit de comprendre les vrais besoins de tous les élèves et de toutes les familles. À compter de janvier 2021, nous procéderons à un recensement des élèves, qui servira à recueillir en toute confidentialité des données relatives à l'identité.

Tous les conseils scolaires de l'Ontario sont tenus, en vertu de la [Loi de 2017 contre le racisme](#) et du [Plan d'action ontarien pour l'équité en matière d'éducation](#), de recueillir et de communiquer des données relatives à l'identité. Les données du recensement des élèves aideront l'HDSB et nos écoles à :

- comprendre pleinement les besoins de tous les élèves et de toutes les familles pour favoriser la réussite et le bien-être des élèves;
- cerner et éliminer les pratiques discriminatoires, les obstacles systémiques et les préjugés afin de produire des chances et des résultats équitables;
- affecter des ressources pour soutenir les élèves et les programmes là où le besoin se fait sentir le plus.

Comment et quand le recensement des élèves aura-t-il lieu?

Le recensement des élèves aura lieu entre janvier et mai 2021. Les élèves de la 4^e année à la 12^e année recevront un courriel dans leur compte électronique HDSB contenant un lien sécurisé vers un questionnaire à remplir en ligne pendant les heures de classe. Il faut environ une période de classe pour répondre au questionnaire qui comprendra des questions sur l'identité (p. ex., race, religion/confession, identité sexuelle, etc.) et les expériences à l'école (p. ex., sécurité, sentiment d'appartenance, activités parascolaires).

Street Address: J.W. Singleton Education Centre • 2050 Guelph Line, Burlington, Ontario L7P 5A8
Mailing Address: J.W. Singleton Education Centre • P.O. Box 5005, Stn. LCD 1, Burlington, Ontario L7R 3Z2

Phone: 905-335-3663 | 1-877-618-3456 Fax: 905-335-9802

www.hdsb.ca

Pour les élèves de la maternelle à la 3^e année, les parents/tuteurs recevront une invitation par l'intermédiaire de SchoolMessenger à effectuer le recensement au nom de leur enfant.

Comment l'HDSB protégera-t-il les renseignements personnels de mon enfant?

Le conseil s'engage à adopter les niveaux les plus élevés de protection de la vie privée et de confidentialité lorsqu'il recueillera des renseignements sur les élèves et les familles. Les données du recensement des élèves sont recueillies en vertu de la *Loi de 2017 contre le racisme*, L.O. 2017, ch. 15, et de la *Loi sur l'éducation*, L.R.O. 1990, ch. E.2, et sont conformes à la *Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée*, L.R.O. 1990, ch. M.56.

Le recensement des élèves est confidentiel, mais n'est pas anonyme. Les réponses recueillies seront stockées dans une base de données sécurisée et confidentielle, et ne seront utilisées que par le personnel autorisé du Service de la recherche et la reddition de comptes d'HDSB pour cerner et résumer les tendances parmi les élèves de l'HDSB. Les réponses individuelles des élèves seront regroupées à des fins d'analyse de manière qu'aucun renseignement individuel sur les élèves ne soit identifiable.

Participation au recensement des élèves

Il est important que le recensement des élèves reflète la voix de tous les élèves; par conséquent, plus nous recevrons de réponses, plus nous pourrons utiliser les données pour éclairer et améliorer les programmes et les milieux d'apprentissage. Le recensement est volontaire et **les élèves peuvent ignorer toute question à laquelle ils ne veulent pas répondre**. Si vous avez des inquiétudes concernant la participation de votre enfant, envoyez un courriel à studentcensus@hdsb.ca.

Avez-vous des questions? Si vous avez des questions sur le recensement des élèves, consultez la foire aux questions (FAQ) sur la [page Web](#) du recensement. Pour en savoir plus, visionnez l'enregistrement de la [séance d'information virtuelle](#) sur le recensement des élèves d'HDSB, qui s'est tenue le 8 décembre 2020. Vous pouvez aussi communiquer avec Rossana Bisceglia, Ph. D., spécialiste de la recherche à l'HDSB à studentcensus@hdsb.ca.

Nous vous remercions d'appuyer nos efforts pour promouvoir une culture de respect pour tous les élèves, les familles, le personnel et la communauté.

Veillez agréer nos salutations distinguées.

Stuart Miller
Directeur de l'éducation
Conseil scolaire de district d'Halton